

DEUTSCH

Bedienungsanleitung
Widex SoundConnect

⚠ Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, ehe Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für die Übertragung von Audiosignalen von einem PC direkt auf ein unterstütztes Hörsystem vorgesehen.

HINWEIS:

Das Gerät verwendet einen USB-A-Steckverbinder. Wenn Ihr Computer über keinen USB-A-Anschluss verfügt ist, können Sie einen Konverter verwenden.

VERWENDUNG

Verbinden Sie das Gerät mit Ihrem Computer. (Abb. 1 und 2)

⚠ Entsorgen Sie dieses Gerät nicht in Feuer oder einem heißen Ofen und zerdrücken oder zerschneiden Sie das Gerät nicht, da dies zu einer Explosion führen kann.

⚠ Verwenden oder tragen Sie das Gerät nicht in Minen oder anderen Bereichen mit explosiven Gasen, auch nicht beim Betanken eines Fahrzeugs.

⚠ Setzen Sie das Gerät nicht extrem niedrigem Luftdruck aus, da dies zu einer Explosion oder zum Austritt von entzündlichen Flüssigkeiten oder Gas führen kann.

⚠ Weitere Informationen finden Sie auf <https://global.widex.com>

Informationen zur Entsorgung

Werfen Sie Hörsysteme, Zubehör und Batterien nicht in den Hausmüll.

Hörsysteme, Batterien und Zubehör müssen an Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte oder bei Ihrem Hörakustiker abgegeben werden, damit eine sichere Entsorgung gewährleistet ist.

VEDLIGHOLDELSE

Rengør enheden med en blød, tør klud. Brug ikke væske eller kemikalier, og læg den ikke i væske.

Når enheden ikke er i brug, skal den opbevares på et tørt sted, hvor børn og kæledyr ikke kan få fat i den.

Forsøg aldrig selv at åbne eller reparere enheden. Dette må kun udføres af autoriserede teknikere.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Enheden virker ikke	1. Ikke parret 2. Uden for rækkevidde	1. Par med høreapparatet 2. Stil dig inden for rækkevidde
Ingen lyd	1. Ikke parret 2. Enheden er uden for høreapparatets rækkevidde 3. Lyd fra pc'en er slået fra 4. En anden lydafspilingsenhed er valgt på computeren	1. Gentag parningsprocessen 2. Stil dig inden for rækkevidde 3. Slå pc-lyden til, og prøv at skruе op for lydstryken 4. Windows: Klik på højttalerikonet i proceslinjen, og vælg Widex SoundConnect som outputenhed
Enheden reagerer ikke, og lysindikatoren lyser konstant orange	Enheden er i servicetilstand, hvilket er tiltænkt hørelinikken	Tryk på knappen for at gå tilbage til normal brug
Enheden reagerer ikke, og lysindikatoren blinker rødt	Enhed, fejl	Kontakt hørelinikken
Lyd fra "Microsoft Teams" kommer ud af en anden lydenhed, selvom SoundConnect er computerens hovedlydkilde	På Windows-operativsystemer har "Microsoft Teams" sine egne lydindstillinger, der indstiller valgmuligheden "Højttaler" til SoundConnect	Åbn indstillinger i "Microsoft Teams", vælg "Tilbehør", og indstil valgmuligheden "Højttaler" til SoundConnect

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
Widex SoundConnect

⚠ Leia atentamente estas instruções antes de começar a utilizar o dispositivo.

Utilização prevista

O dispositivo destina-se a transmitir sinais de áudio de um Computador Pessoal diretamente para os aparelhos auditivos suportados.

NOTA:

O dispositivo utiliza um conector USB A. Se o seu computador não tiver uma configuração de USB A, pode utilizar um conversor.

AMODO DE UTILIZAÇÃO

Ligue o dispositivo ao seu computador. (Ilus. 1 e 2)

Reinicie os seus aparelhos auditivos. Os aparelhos auditivos ficarão no modo de emparelhamento durante 3 minutos. (Ilus. 3)

⚠ Não elimine este dispositivo com fogo ou num forno quente e não esmague nem corte o dispositivo, uma vez que isso pode resultar numa explosão.

⚠ Não utilize nem leve o dispositivo em minas ou outras áreas com gases explosivos, incluindo quando está a reabastecer um veículo.

⚠ Não submeta o dispositivo a uma pressão extremamente baixa de ar, uma vez que isso pode resultar numa explosão ou em fugas de gases ou líquidos inflamáveis.

⚠ Pode encontrar mais informações em <https://global.widex.com>

INFORMAÇÕES REGULAMENTARES
Directivas UE

Directiva 2014/53/UE

A WSAUD A/S declara, por este meio, que este modelo de SoundConnect está em

ONDERHOUD

Maak uw apparaat schoon met een zachte, droge doek.

Gebruik geen vloeistoffen of chemische stoffen en dompel het apparaat niet onder. Wanneer het apparaat niet in gebruik is, bewaar het dan op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen en huisdieren. Probeer het apparaat nooit zelf te openen of te repareren. Dit mag uitsluitend worden gedaan door een bevoegde monteur.

Problem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet	1. Niet gekoppeld 2. Buiten bereik	1. Horen met een hoortoestel 2. Zorg dat u binnen het bereik bent
Geen geluid	1. Niet gekoppeld 2. Het apparaat is buiten bereik van het hoortoestel 3. Het geluid van de PC is gedempt 4. Er is een ander audio-uitgangsapparaat geselecteerd op de computer	1. Herhaal het koppelingsproces 2. Zorg dat u binnen het bereik bent 3. Zet het geluid van de PC weer aan en probeer het geluid harder te zetten 4. Windows: Klik op het luidsprekersymbool in de taakbalk en kies de Widex SoundConnect als uitvoerapparaat
Het apparaat reageert niet in het indicatielampje is constant oranje	Het apparaat staat in de onderhoudsmodus, bedoeld voor een audicien	Druk op de knop om naar de reguliere modus terug te keren
Het apparaat reageert niet en het indicatielampje knippert rood	Apparaatfout	Neem contact op met uw audicien
Audio van Microsoft Teams' komt uit een ander audioparaat, zelfs wanneer de SoundConnect het belangrijkste audio-uitgangsapparaat op de computer is	Op Windows besturingsystemen heeft 'Microsoft Teams' zijn eigen audio-instellingen, die de instellingen van het besturingssysteem overschrijven	Ga in 'Microsoft Teams' naar instellingen, kies 'Apparaten' en stel de optie 'Luidspreker' in op de SoundConnect

Symbol	Titel/beschrijving
	RCM-markering Het product voldoet aan de wet- en regelgeving op het gebied van elektrische veiligheid, EMC en radioband voor producten die op de Australische of Nieuw-Zeelands-markt worden gebracht.
	Medisch hulpmiddel Indicatie dat het apparaat een medisch hulpmiddel is.

Starten Sie Ihre Hörgeräte neu. Die Hörsysteme befinden sich dann für 3 Minuten im Kopplungsmodus. (Abb. 3)

Halten Sie die Taste auf dem Gerät gedrückt, bis die Leuchtanzeige blau aufleuchtet, lassen Sie die Taste dann los. (Abb. 4)

Der SoundConnect befindet sich jetzt im Kopplungsmodus.

Achten Sie darauf, dass das SoundConnect-Gerät und Ihre Hörsysteme nicht weiter als 1 Meter voneinander entfernt sind. Die Kopplungssequenz wird automatisch gestartet.

Die Leuchtanzeige leuchtet konstant grün, wenn die Kopplung erfolgreich abgeschlossen wurde. Wenn der Ton vom Computer abgespielt wird, wird das Audiosignal an Ihre Hörsysteme übertragen. (Abb. 5)

Der SoundConnect kann nur mit einem Satz Hörsysteme gekoppelt werden. Um ein neues Paar Hörsysteme zu koppeln, müssen Sie dieselben Schritte durchführen. Die neue Kopplung überschreibt dann die bestehende.

INFORMATIONEN ZUR REGELKONFORMITÄT (EU-RICHTLINIEN)

Richtlinie 2014/53/EG

Hierrnit erklärt WSAUD A/S, dass dieses SoundConnect-Modell die grundlegenden Anforderungen sowie die weiteren relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt.

Im Gerät befinden sich Funksender mit: 2,4 GHz, 0,9 mW EIRP.

Eine Kopie der Konformitätserklärung finden Sie auf: <https://global.widex.com/doc>

Informationen zur Entsorgung

Werfen Sie Hörsysteme, Zubehör und Batterien nicht in den Hausmüll.

Hörsysteme, Batterien und Zubehör müssen an Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte oder bei Ihrem Hörakustiker abgegeben werden, damit eine sichere Entsorgung gewährleistet ist.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Enheden virker ikke	1. Ikke parret 2. Uden for rækkevidde	1. Par med høreapparatet 2. Stil dig inden for rækkevidde
Ingen lyd	1. Ikke parret 2. Enheden er uden for høreapparatets rækkevidde 3. Lyd fra pc'en er slået fra 4. En anden lydafspilingsenhed er valgt på computeren	1. Gentag parningsprocessen 2. Stil dig inden for rækkevidde 3. Slå pc-lyden til, og prøv at skruе op for lydstryken 4. Windows: Klik på højttalerikonet i proceslinjen, og vælg Widex SoundConnect som outputenhed
Enheden reagerer ikke, og lysindikatoren lyser konstant orange	Enheden er i servicetilstand, hvilket er tiltænkt hørelinikken	Tryk på knappen for at gå tilbage til normal brug
Enheden reagerer ikke, og lysindikatoren blinker rødt	Enhed, fejl	Kontakt hørelinikken
Lyd fra "Microsoft Teams" kommer ud af en anden lydenhed, selvom SoundConnect er computerens hovedlydkilde	På Windows-operativsystemer har "Microsoft Teams" sine egne lydindstillinger, der indstiller valgmuligheden "Højttaler" til SoundConnect	Åbn indstillinger i "Microsoft Teams", vælg "Tilbehør", og indstil valgmuligheden "Højttaler" til SoundConnect

Prima e mantenha premido o botão no dispositivo até o indicador luminoso cintilar com a cor azul e, em seguida, solte. (Ilus. 4)

O SoundConnect está agora no modo de emparelhamento.

Certifique-se de que a distância entre o dispositivo SoundConnect e os seus aparelhos auditivos é de até 1 m.

A sequência de emparelhamento começará automaticamente.

O indicador luminoso irá brilhar com a cor verde constante, quando o emparelhamento for concluído com sucesso e, se for reproduzido som do computador, o áudio será transmitido para os seus aparelhos auditivos. (Ilus. 5)

O SoundConnect apenas pode ser emparelhado com um conjunto de aparelhos auditivos. Para emparelhar um novo conjunto de aparelhos auditivos, tem de seguir os mesmos passos e o novo emparelhamento irá substituir o emparelhamento existente.

O dispositivo destina-se a transmitir sinais de áudio de um Computador Pessoal diretamente para os aparelhos auditivos suportados.

conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE.

O dispositivo contém transmissores de rádio que funcionam a: 2,4 GHz, 0,9 mW EIRP.

Pode obter uma cópia da Declaração de Conformidade em: <https://global.widex.com/doc>

Informação sobre a eliminação

Não elimine os aparelhos auditivos, os acessórios dos aparelhos auditivos e as baterias juntamente com os resíduos domésticos normais.

Os aparelhos auditivos, as baterias e os acessórios dos aparelhos auditivos devem ser eliminados em locais destinados a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Em alternativa, pode entregá-los ao seu profissional de saúde auditiva para que sejam eliminados de forma segura.

Problem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet	1. Niet gekoppeld 2. Buiten bereik	1. Horen met een hoortoestel 2. Zorg dat u binnen het bereik bent
Geen geluid	1. Niet gekoppeld 2. Het apparaat is buiten bereik van het hoortoestel 3. Het geluid van de PC is gedempt 4. Er is een ander audio-uitgangsapparaat geselecteerd op de computer	1. Herhaal het koppelingsproces 2. Zorg dat u binnen het bereik bent 3. Zet het geluid van de PC weer aan en probeer het geluid harder te zetten 4. Windows: Klik op het luidsprekersymbool in de taakbalk en kies de Widex SoundConnect als uitvoerapparaat
Het apparaat reageert niet in het indicatielampje is constant oranje	Het apparaat staat in de onderhoudsmodus, bedoeld voor een audicien	Druk op de knop om naar de reguliere modus terug te keren
Het apparaat reageert niet en het indicatielampje knippert rood	Apparaatfout	Neem contact op met uw audicien
Audio van Microsoft Teams' komt uit een ander audioparaat, zelfs wanneer de SoundConnect het belangrijkste audio-uitgangsapparaat op de computer is	Op Windows besturingsystemen heeft 'Microsoft Teams' zijn eigen audio-instellingen, die de instellingen van het besturingssysteem overschrijven	Ga in 'Microsoft Teams' naar instellingen, kies 'Apparaten' en stel de optie 'Luidspreker' in op de SoundConnect

US ENGLISH

USER INSTRUCTIONS
Widex SoundConnect

⚠ Read these instructions carefully before you start using the device.

Intended use

The device is intended to transmit audio signals from a Personal Computer directly to supported hearing aids.

NOTE:

The device uses a USB A connector. If your computer is without an USB A configuration, you may use a converter.

HOW TO USE

Connect the device to your computer. (Ilus. 1 and 2)

Restart your hearing aids. The hearing aids will then be in pairing mode for 3 minutes. (Ilus. 3)

Press and hold the button on the device until the light indicator is flashing blue, then

Symbol	Title/Description
	RCM-markering The product complies with the electrical safety, EMC and radio spectrum regulatory requirements for products supplied to the Australian or New Zealand market.
	Medical device Indication that the device is a medical device.

TITTE BEACHTEN

Nach der Kopplung wird beim Ausstecken des SoundConnect und erneuten Verbinden des Geräts die Kopplung beibehalten.

REICHWEITE

In Sichtweite bis zu 8 Meter

Draußen im Freien bis zu 5 Meter

LEUCHTANZEIGE

Leuchtet weiß auf: Es besteht keine Kopplung zwischen dem Gerät und den Hörsystemen.

Leuchtet blau auf: Das Gerät befindet sich im Kopplungsmodus.

Leuchtet grün auf: Das Gerät sucht nach gekoppelten Hörsystemen.

Leuchtet konstant grün (niedrige Intensität): Das Gerät ist mit den Hörsystemen verbunden, aber es wird kein Ton übertragen.

Leuchtet konstant grün (hohe Intensität): Gerät ist verbunden und es wird Ton übertragen.

Symbol	Bezeichnung/Beschreibung
	RCM-Zeichen Das Produkt entspricht hinsichtlich der elektrischen Sicherheit, der elektromagnetischen Verträglichkeit und des Funkfrequenzspektrums den regulatorischen Anforderungen an Produkte, die für den australischen und neuseeländischen Markt bestimmt sind.
	Medizinprodukt Hinweis, dass es sich bei dem Gerät um ein Medizinprodukt handelt.

Von Widex A/S für die Kennzeichnung medizinischer Geräte (auf Etiketten, in Bedienungsanleitungen usw.) verwendete Symbole:

Symbol	Bezeichnung/Beschreibung
	Hersteller: Der Name und die Adresse des Herstellers des Produktes stehen neben dem Symbol. Falls erforderlich, kann auch das Herstellungsjahr angegeben sein.
	Bestellnummer: Die Bestellnummer (Artikelnummer) des Produktes.
	Bedienungsanleitung beachten Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Warnhinweise und Informationen zu Vorsichtsmaßnahmen und muss vor Gebrauch des Produktes gelesen werden.

NOTA

Depois do emparelhamento e de desligar o SoundConnect o voltar a ligar o dispositivo, o emparelhamento será mantido.

ALCANCE

Em linha no local, até 8 metros

No exterior ao ar livre, até 5 metros

INDICADORES LUMINOSOS

A cintilar com a cor branca: o dispositivo não foi emparelhado com os aparelhos auditivos.

A cintilar com a cor azul: o dispositivo está no modo de emparelhamento.

A cintilar com a cor verde: o dispositivo está a procura de aparelhos auditivos emparelhados.

Cor verde constante (baixa intensidade): o dispositivo está ligado aos aparelhos auditivos, mas não é transmitido áudio.

Cor verde constante (alta intensidade): o dispositivo está ligado e a transmitir áudio.

Cor laranja constante: o dispositivo está no modo de serviço; consulte a resolução de problemas.

Símbolo	Título/Descrição
	Marcação REE: “Não colocar no lixo doméstico”. Quando tiver de eliminar um produto, tem de o enviar para um ponto de recolha designado para reciclagem e recuperação, de forma a não prejudicar o ambiente e a saúde humana como resultado da presença de substâncias perigosas.
	Marca CE O produto está em conformidade com as normas técnicas preventivas importantes (advertências/precauções) e têm de ser lidas antes da utilização do produto.

FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

Problem

Das Gerät funktioniert nicht.

Kein Ton

Leuchten Sie Ihr Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch.

Verwenden Sie keinerlei Flüssigkeiten oder Chemikalien und tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten ein.

Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem trockenen Ort und für Kinder und Haustiere unzugänglich auf.

Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu öffnen bzw. zu reparieren, sondern bringen Sie es zu einem autorisierten Hörakustiker.

Symbol	Bezeichnung/Beschreibung
	Warnhinweis: Hinweise mit diesem Warnsymbol müssen vor Gebrauch des Produktes gelesen werden.
	EEAG-Kennzeichnung „Nicht im Hausmüll entsorgen.“ Wenn ein Produkt entsorgt werden soll, muss es zu einer ausgewiesenen „Sammel-“ und Recyclingstelle gebracht werden, damit Umwelt und Gesundheit nicht durch gefährliche Stoffe gefährdet werden.
	CE-Kennzeichnung Das Produkt befindet sich in Übereinstimmung mit den Anforderungen der europäischen Richtlinien zur CE-Kennzeichnung.

ADVARSLER

⚠ Enheden skal opbevares og transporteres ved en temperatur mellem -20 °C og +55 °C (-4 °F og 131 °F) og en relativ luftfugtighed mellem 10 og 95 %.

⚠ Enheden er beregnet til at fungere ved en temperatur ved brug på mellem -10 °C og +40 °C (14 °F og 104 °F), en luftfugtighed på 10-95 % og et atmosfærisk tryk på 750-1060 mBar.

⚠ Risiko for personskade eller elektrisk stød som følge af beskadigede enheder. Brug ikke tydeligt beskadigede enheder, og returner dem til forhandleren.

⚠ Dine enheder må aldrig tørres i mikrovov eller oven.

⚠ Sørg for at beskytte enheden mod støv eller eksterne partikler.

A cintilar com a cor vermelha: o dispositivo está no modo de erro, consulte a resolução de problemas.

MANUTENÇÃO

Limpe o seu dispositivo com um pano suave e seco.

Não use líquidos ou químicos e não mergulhe em líquidos.

Quando o dispositivo não estiver a ser utilizado, mantenha-o num local seco fora do alcance das crianças e animais de estimação.

Nunca tente abrir ou reparar o dispositivo. Tal deve ser feito apenas por técnicos autorizados.

Símbolo	Título/Descrição
	Aviso: O texto marcado com um símbolo de aviso/cuidado deve ser lido antes da utilização do produto.
	Marcação REEE: “Não colocar no lixo doméstico”. Quando tiver de eliminar um produto, tem de o enviar para um ponto de recolha designado para reciclagem e recuperação, de forma a não prejudicar o ambiente e a saúde humana como resultado da presença de substâncias perigosas.
	Marca CE O produto está em conformidade com as normas técnicas preventivas importantes (advertências/precauções) e têm de ser lidas antes da utilização do produto.

WAARSCHUWINGEN

⚠ Zorg er bij transport en opslag van uw apparaat voor dat de temperatuur tussen -20 °C en +55 °C (-4 °F en 131 °F) is en de luchtvochtigheid tussen 10-95% rV blijft.

⚠ Uw apparaat is ontworpen voor gebruik tussen -10 °C en +40 °C (14 °F tot 104 °F) met een relatieve vochtigheid tussen 10-95% en onder een luchtdruk van 750-1060 mBar.

⚠ Gevaar voor lichamenlijk letsel of elektrische schok veroorzaakt door beschadigde apparaten. Gebruik zichtbaar beschadigde apparaten niet, maar retourneer deze bij het verkooppunt.

⚠ Droog uw hoortoestel nooit in de magnetron of oven.

⚠ Bescherm het apparaat tegen stof of externe deeltjes.

LIGHT INDICATIONS

Flashing white: Device has not been paired to hearing aids.

Flashing blue: Device is in pairing mode.

Flashing green: Device is searching for paired hearing aids.

Constant green (low intensity): Device is connected to hearings aids, but no audio is streamed.

Constant green (high intensity): Device is connected and streaming audio.

Constant orange: Device is in service mode, see troubleshooting.

Flashing red: Device is in error mode, see troubleshooting.

MAINTENANCE

Clean your device using a soft, dry cloth. Do not use any liquids or chemicals and do not immerse in liquids.

When the device is not in use keep it in a dry location out of reach of children and pets. Never try to open or repair the device yourself. This may only be done by authorised technicians.

REGULATORY INFORMATION

FCC ANDISED STATEMENTS

FCC ID: 2XADT-WSC

IC: 26428-WSC

Federal Communications Commission Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee

Symbol	Bezeichnung/Beschreibung
	RCM-Zeichen Das Produkt entspricht hinsichtlich der elektrischen Sicherheit, der elektromagnetischen Verträglichkeit und des Funkfrequenzspektrums den regulatorischen Anforderungen an Produkte, die für den australischen und neuseeländischen Markt bestimmt sind.
	Medizinprodukt Hinweis, dass es sich bei dem Gerät um ein Medizinprodukt handelt.

Das Gerät reagiert nicht und die Leuchtanzeige leuchtet kontinuierlich orange.

Gerät reagiert nicht und die Leuchtanzeige leuchtet rot auf

Audio von „Microsoft Teams“ wird über ein anderes Audiogerät ausgegeben, selbst wenn der SoundConnect das Haupt-Audioausgabegerät auf dem Computer ist

Das Gerät befindet sich in einem Servicemodus, der für den Hörakustiker vorgesehen ist

Gerätefehler

Auf Windows Betriebssystemen hat „Microsoft Teams“ seine eigenen Audioeinstellungen, welche die Einstellungen für das Betriebssystem überschreiben

Drücken Sie die Taste, um zur normalen Verwendung zurückzukehren

Kontaktieren Sie Ihren Hörakustiker

Rufen Sie die Einstellungen in „Microsoft Teams“ auf, wählen Sie „Geräte“ aus und legen Sie als Option für den „Lautsprecher“ den SoundConnect fest

Tryk på knappen på enheden og hold den nede, indtil lysindikatoren blinker blåt, slip den derefter. (Ilus. 4)

Sorg for, at SoundConnect enheden og dine høreapparatet er inden for 1 meter fra hinanden.

Parringssekvensen starter automatisk.

Lysindikatorer lyser konstant grant, når parringen er gennemført, og hvis lyd bliver afspillet fra computeren, bliver den streamet til dine høreapparatet. (Ilus. 5)

BEMÆRK:

Enheden bruger et USB A-stik. Hvis din computer er uden en USB A-konfiguration, kan du bruge en konverter.

SÅDAN ANVENDES ENHEDEN

Tilslut enheden til din computer. (Ilus. 1 og 2)

Genstart dine høreapparatet. Høreapparaterne vil derefter være i parringstilstand i 3 minutter. (Ilus. 3)

REGULATORY INFORMATION

EU-directiver

Directive 2014/53/UE

Undergetegnede WSAUD A/S erklærer herved, at denne SoundConnect model overholder de væsentligste krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/UE.

Problema	Causa possível	Solução
O dispositivo não funciona	1. Não emparelhado 2. Fora de alcance	1. Emparelhel com os aparelhos auditivos 2. Entre na área de alcance
Sem som	1. Não emparelhado 2. O dispositivo está fora do alcance dos aparelhos auditivos 3. O som do PC está desativado 4. Está selecionado outro dispositivo de saída de áudio no computador	1. Repita o processo de emparelhamento 2. Entre na área de alcance 3. Ative o som do PC e tente aumentar o volume 4. Windows: clique no ícone do altifalante na barra de tarefas e escolha o Widex SoundConnect como dispositivo de saída
O dispositivo não responde e o indicador luminoso está fixo com a cor laranja	O dispositivo está num modo de serviço destinado ao profissional de saúde auditiva	Prima o botão para voltar à utilização regular
O dispositivo não responde e o indicador luminoso está a cintilar com a cor vermelha	Erro do dispositivo	Contacte o seu profissional de saúde auditiva
O áudio do “Microsoft Teams” está a sair de outro dispositivo de áudio, embora o SoundConnect seja o dispositivo de saída de áudio principal no computador	Nos sistemas operativos Windows, o “Microsoft Teams” tem as suas próprias definições de áudio que substituem as do sistema operativo	Aceda às definições no “Microsoft Teams”, seleccione “Dispositivos” e estabeleça a opção “Coluna” para o SoundConnect

Símbolo	Título/Descrição
	Marcação RCM O produto está em conformidade com os requisitos regulamentares de segurança elétrica, de CEM e de espectro de radiofrequências para produtos fornecidos aos mercados australiano e neozelandês.
	Dispositivo médico Indicación de que o dispositivo é um dispositivo médico.

⚠ Verwijder het apparaat niet in open vuur of een hete oven en verbijzel of snij het apparaat niet omdat dit een explosie kan veroorzaken.

⚠ Gebruik of draag het apparaat niet in mijnen of andere gebieden met explosieve gassen, Industrieel tankstations.

⚠ Stel het product niet bloot aan extreem lage luchtdruk omdat dit een explosie of lekkage van brandbare vloeistof of gas kan veroorzaken.

⚠ Ga voor meer informatie naar <https://global.widex.com>

WETTELIJKE VOORSCHRIFTEN

EU-richtlijnen

Richtlijn 2014/53/UE

Hierbij verklaart WSAUD A/S dat dit SoundConnect-model in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/UE

Het apparaat bevat radiozenders die functioneren op: 2,4 GHz, 0,9 mW EIRP.

Een kopie van de Verklaring van Overeenstemming kunt u vinden op: <https://global.widex.com/doc>

Informatie over afvoer

Gooi hoortoestellen, hoortoestelaccessories en batterijen niet weg met huishoudelijk afval.

Hoortoestellen, batterijen en hoortoestel-accessories moeten worden afgevoerd als elektrische en elektronische apparatuur, of worden afgegeven bij uw audicien.

Problem	Possible cause	Solution
The device does not work	1. Not paired 2. Out of range	1. Pair with hearing aids 2. Move into range
No sound	1. Not paired 2. Device is out of the hearing aids' range 3. Audio from PC is muted 4. Another audio output device is selected on the computer	1. Repeat the pairing process 2. Move into range 3. Unmute PC audio, and try to turn up the volume 4. Windows: Click the loudspeaker icon in the taskbar, and choose the Widex SoundConnect as output device
The device does not respond, and the light indicator is solid red	Device is in a service mode intended for the hearing care professional	Press the button to return to regular use
The device does not respond, and the light indicator is solid orange	Device error	Contact your hearing care professional
Audio from "Microsoft Teams" is coming out of another audio device, even while the SoundConnect is the main audio output device on the computer	On Windows operation systems "Microsoft Teams" has its own audio settings that overrides the ones for the operating system	Go into settings in "Microsoft Teams", choose "Devices" and set the "Speaker" option to the SoundConnect